



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Libertinage et philosophie à l'époque classique (xvi^e-xviii^e siècle)*, n° 17, 2020, *Les libertins et l'histoire*, p. 379-388

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10876-4.p.0379](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10876-4.p.0379)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Gianni PAGANINI, « Proportion ou “disproportion” de l’homme ? Pascal, Gassendi et les libertins face à l’infinitisation du temps »

L’argumentation de Pascal concernant la “disproportion de l’homme” avec l’infini concerne aussi bien le temps que l’espace. Il faut aussi tenir compte du fait que dans la science et la métaphysique nouvelles (surtout Gassendi) la notion traditionnelle d’éternité avait été résorbée par celle du temps infini, comme flux continu et homogène. Sur ces questions, l’article analyse les positions des libertins, comme Naudé, La Mothe le Vayer et l’auteur clandestin du *Theophrastus redivivus* (1659).

Mots-clés : Blaise Pascal, Pierre Gassendi, temps infini, éternité, libertins.

Gianni PAGANINI, “*Proportion and ‘Disproportion’ of Man? Pascal, Gassendi, and the French free-thinkers facing infinity of time*”

Pascal’s argument concerning the “disproportion of man” regards time as well as space. And we must also take into account the fact that in new science and metaphysics (especially Gassendi) the traditional notion of eternity had been absorbed by that of infinite time, as a continuous and homogeneous flow. On this background of questions, the article analyzes the positions of libertines, such as Naudé and La Mothe, le Vayer and a clandestine author, that of Theophrastus redivivus (1659).

Keywords: Blaise Pascal, Pierre Gassendi, infinite time, eternity, free-thinkers.

Nicole GENGOUX, « Dans le *Theophrastus redivivus*, une histoire des religions. Entre cycles éternels, déclin et progrès des hommes »

Dans le *Theophrastus redivivus* (1659), traité athée, le temps est cyclique et le monde éternel et non providentiel. Mais se dessine aussi une histoire des religions qui correspond à une dégradation de la connaissance : plutôt que d’histoire factuelle, il s’agit d’une « généalogie » de l’erreur laquelle consiste dans un éloignement progressif de la nature originelle. Elle rend alors possible

le mouvement inverse, celui d'un progrès de la « raison naturelle », sensible, mais qui reste individuel.

Mots-clés : temps cyclique, éternité, histoire, généalogie, étymologie, origine, modèle, progrès, dégradation, raison naturelle.

Nicole GENGOUX, "A History of Religions in the Theophrastus redivivus. Between Eternal Return, Decline, and Progress of Man"

In the atheist tract Theophrastus redivivus (1659), time is cyclical and the world eternal and non-providential. Within it, however, one also finds a history of religions that corresponds to a degradation of knowledge: rather than a factual history, it is a "genealogy" of error that takes the form of a progressive removal from an original nature. This also renders the reverse movement possible, i.e. that of a progress of "natural reason," conceived as both sensible and individual.

Keywords: cyclical time, eternity, history, genealogy, etymology, origin, model, progress, degradation, natural reason.

Anna Lisa SCHINO, « "Histoire" opposée à "métaphysique" dans l'œuvre de Gabriel Naudé »

Tous les écrits de Gabriel Naudé représentent une bataille contre l'erreur et l'irrationalité non pas au nom de valeurs absolues, mais en utilisant l'histoire. Naudé propose une méthode de vérification qu'il nomme la « censure » et qui, seule, peut offrir une connaissance vraie, celle de faits avérés. L'histoire remplace la métaphysique à la base des connaissances. Elle exerce aussi une fonction éducative puisqu'elle sert à « guérir du sot » en entraînant l'homme à ne pas croire avec légèreté.

Mots-clés : Gabriel Naudé, érudition, histoire, modèles d'enquête historique, démystification du mythe, émancipation des esprits.

Anna Lisa SCHINO, "'History' versus 'metaphysics' in the works by Gabriel Naudé"

All Gabriel Naudé's writings represent a battle against error and irrationality not in the name of absolute values, but using history. Naudé proposes a method of verification which he calls « la censure » and which alone can offer true knowledge, that of proven facts. History replaces metaphysics as the basis of knowledge. It also has an educational function since it serves to « guérir du sot » by training people not to believe lightly.

Keywords: Gabriel Naudé, erudition, history, models of historical inquiry, demystification of myth, emancipation of minds.

Lorenzo BIANCHI, « Enseigner la politique et l’histoire. La *Bibliographia politica* de Gabriel Naudé »

Dans la *Bibliographia politica* (1633), à la demande de Gaffarel, Naudé résume les livres et la méthode nécessaires pour étudier la politique. Traduit en français en 1642, ce texte richissime aborde la fonction politique de la religion, l’administration ordinaire et extraordinaire de l’État, ou encore la vie sociale et la police – soit le contrôle de soi-même et des autres. Il s’interroge aussi sur les relations entre prudence politique et histoire, et sur la séparation entre éthique et politique.

Mots-clés : libertinage érudit, philosophie politique, prudence politique, histoire, stoïcisme, éthique, dissimulation.

Lorenzo BIANCHI, “*Teaching politics and history. Gabriel Naudé’s Bibliographia politica*”

Naudé’s Bibliographia politica (1633), written at the request of his friend Gaffarel, reviews the books and the method useful for studying politics. Translated into French in 1642, this rich text deals with the political function of religion, the ordinary and the extraordinary administration of the State, or the social life and the police (self control and social control). The text also reflects on the relationship between political wisdom and history and on the separation between ethics and politics.

Keywords: libertinage érudit, political philosophy, political wisdom, history, stoicism, ethics, dissimulation.

Jean-Michel GROS, « “À chacun son histoire”. La Mothe Le Vayer et Naudé entre Épicure et Machiavel »

Entre Naudé et La Mothe Le Vayer, deux conceptions de l’histoire, l’une rationaliste et l’autre sceptique, semblent s’opposer. Ce sont en fait deux notions de « l’historicité » qui sont en jeu. Naudé, fidèle à Machiavel, tient à une histoire répétitive et donc prédictible alors que La Mothe Le Vayer, épicurien, laisse une grande part au hasard dans l’apparition des événements. Pour autant, une réconciliation des deux auteurs n’est-elle pas envisageable ?

Mots-clés : science appliquée, prévoyance, coup d’État, matérialisme aléatoire, critique des religions.

Jean-Michel GROS, “‘To each person his own history’. *La Mothe le Vayer, between Epicurus and Machiavelli*”

Between Naudé and La Mothe Le Vayer, two conceptions of history – the one rationalist and the other sceptical – seem to be opposed to each other. What is basically at stake is the notion of “historicity”. Naudé, faithful to Machiavelli, adheres to a conception of history as cyclic (or repetitive) and therefore predictable, whereas La Mothe Le Vayer, as an Epicurean, leaves a large space to chance in the occurrence of events. Nevertheless, perhaps we might envisage a reconciliation between these two authors.

Keywords: applied science, predictability, coup d'état, aleatory materialism, religious criticism.

Laurence GIAVARINI, « Une écriture libertine de l'histoire ? L'exemple de César Vichard de Saint-Réal »

En marge des « libertins érudits », les pratiques de littérisation de l'histoire de César Vichard de Saint-Réal procèdent néanmoins d'une action libertine. Énoncés anti-dévots, lecture machiavélienne du pouvoir politique : trois écrits, *De l'usage de l'histoire* (1671), *Dom Carlos* (1672), *La Conjuration des Espagnols contre la République de Venise* (1674), dévoilent d'autant mieux les pouvoirs de l'écriture de l'histoire que leur auteur ne s'inscrit pas dans l'historiographie professionnelle.

Mots-clés : César Vichard de Saint-Réal, histoire, historiographe, libertinage, conjuration, nouvelle historique, action libertine, falsification, libelle anti-espagnol.

Laurence GIAVARINI, “A libertine writing of history? The example of César Vichard de Saint-Réal”

On the fringes of the “erudite libertines”, César Vichard de Saint-Réal's practice of literarizing the history nevertheless proceeds from a libertine action. Anti-devote statements, machiavellian reading of political power: three writings, De l'usage de l'histoire (1671), Dom Carlos (1672), La Conjuration des Espagnols contre la République de Venise (1674), reveal all the more clearly the powers of writing the history since their author does not belong to professional historiography.

Keywords: César Vichard de Saint-Réal, history, historiographer, conjuration, historical short story, libertine action, falsification, anti-Spanish libel.

Pierre GIRARD, « *Ho scelto la parte istorica* ». Histoire et atomisme dans l'*Istoria filosofica* (1697-1704) de Giuseppe Valletta »

L'introduction de la modernité à Naples se caractérise par un rapport ambigu à l'érudition et aux filiations historiques. Alors que le mouvement des *novatores* se caractérise par un rejet de l'érudition au profit de l'expérimentation, le recours à des arguments historiques est souvent tactiquement utilisé dans la lutte contre les "anciens". Ainsi, l'*Istoria filosofica* (1697-1704) de G. Valetta est une reconstruction historique entièrement novatrice qui légitime l'usage de l'atomisme par les modernes.

Mots-clés : modernité, Naples, *libertas philosophandi*, expérimentation, atomisme.

Pierre GIRARD, "*Ho scelto la parte istorica*". *History and Atomism in the Giuseppe Valetta's Istoria filosofica (1697-1704)*"

The advent of modernity in Naples is characterized by an ambiguous relation to erudition and historical filiations. While the movement of the novatores was characterized by the rejection of erudition in favor of experimentation, the recourse to historical argument was often used tactically in the battle against the party of the Ancients. Hence, the Istoria filosofica (1697-1704) by G. Valetta is an entirely new historical reconstruction legitimizing the use of atomism by the moderns.

Keywords: modernity, Naples, libertas philosophandi, experimentation, atomism.

Nicolas PIQUÉ, « Les controverses, l'origine et l'histoire »

Cet article analyse l'avènement paradoxal d'un nouveau régime de temporalité. Nouveau régime parce qu'articulant de manière inédite passé et présent, modalité paradoxale parce que résultant d'une volonté initiale de défense de la tradition. Sera donc ici privilégié l'ordre des effets sur celui des intentions. Le statut de l'origine sera particulièrement examiné, fondement du régime traditionnel de temporalité, objet de critiques créant les conditions d'une nouvelle représentation de l'histoire.

Mots-clés : controverse, origine, critique, discontinuité, Bossuet, Port-Royal, Richard Simon, Jean Claude.

Nicolas PIQUÉ, "*Controversies, Origins, and History*"

This article analyzes the paradoxical advent of a new temporal regime. It is a new regime because it combines the past and present in a novel way, and in a paradoxical

mode because it results from an initial will to defend tradition. In it the order of effect is privileged over that of intentions. The status of the origin will in particular be examined as the foundation of the traditional temporal regime, and as an object of criticism that brings about the condition of a new representation of history.

Keywords: controversy, origin, critique, discontinuity, Bossuet, Port-Royal, Richard Simon, Jean Claude.

Masako TANIGAWA, « Bayle et l'histoire dans les années 1680 »

Au XVII^e siècle, l'histoire proche est au cœur de la controverse religieuse entre catholiques et protestants. Nous présentons les grands axes de la pensée de Bayle en les organisant autour des textes de Jurieu et d'Arnauld, qui discutent des événements historiques des années 1680, tels que le Complot papiste, l'affaire régale et le Projet de Toulouse. Nous verrons que la réalité de l'époque conduit Bayle à élaborer sa pensée sur le plan historique aussi bien que moral et politique.

Mots-clés : Pierre Bayle, Pierre Jurieu, Antoine Arnauld, Complot papiste, affaire régale, Projet de Toulouse.

Masako TANIGAWA, “*Bayle and the 1680s history*”

In the seventeenth century, the history was the subject of religious controversies between Catholics and Protestants. This article aims to clarify Bayle's position, linked with the texts of Jurieu and Arnauld, which discuss 1680s historical events, such as Popish Plot, Affair of the Regale and Toulouse Project. We will see that these controversies led Bayle to develop his reflections on history, politics and morals.

Keywords: Pierre Bayle, Pierre Jurieu, Antoine Arnauld, Popish Plot, Affair of the Regale, Toulouse Project.

Isabelle LEDOUX, « Spinoza, Bayle et l'histoire. Portée et limites de l'interprétation »

Bayle et Spinoza ont en commun un regard sur l'histoire, dont la causalité est comprise comme passionnelle, et sur les écrits historiques, davantage façonnés par les affects de leurs auteurs que par le souci des faits. Aussi utilisent-ils l'interprétation comme une méthode permettant de corriger les distorsions introduites dans leur reconstitution. Cependant, les principes de Bayle appliqués à ses propres textes révèlent les limites de sa méthode ainsi que les différences qui existent entre Spinoza et lui.

Mots-clés : histoire, interprétation, spinozisme, causalité historique, affects.

Isabelle LEDOUX, “*Spinoza, Bayle, and History. On the Range and Limits of Interpretation*”

Bayle and Spinoza share a common outlook on history, which they both understand to follow a causality of passions, and on historical writing, which they both see as shaped more by the their authors' affects than by a concern for facts. They moreover both use interpretation as a method that allows correcting distortions introduced by the reconstitution of facts. When applied to his own texts, however, the principles of Bayle reveal the limits of his method and the differences that exist between Spinoza and himself.

Keywords: history, interpretation, spinozism, historical causality, affects.

Catherine VOLPILHAC-AUGER, « L'origine ou la fondation au crible de la raison. Naissances de Rome au XVIII^e siècle »

La naissance de Rome constitue un objet historiographique remarquable au XVIII^e siècle : à partir des mêmes sources antiques, des récits radicalement différents la représentent. La comparaison des textes des historiens les plus traditionnels (Catrou, Vertot, Rollin) comme de philosophes-historiens (Montesquieu, Mably) révèle des biais interprétatifs importants, mais montre aussi comment une histoire politique peut s'appuyer sur une histoire des mœurs.

Mots-clés : histoire, raison, siècle des Lumières, philosophie, idéologie, politique, héros, légende, Antiquité.

Catherine VOLPILHAC-AUGER, “*The Origin or Foundation Scrutinized by Reason. The Births of Rome in the Eighteenth Century*”

The birth of Rome forms a noteworthy historiographical object in the eighteenth century: taking their departure in the same ancient sources, it is told in radically different ways. Comparing the texts of the most traditional historians (Catrou, Vertot, Rollin) as well as those of the philosopher-historians (Montesquieu, Mably) reveals important interpretative biases, but also how a political history can be based on a history of mores.

Keywords: history, reason, the century of Enlightenment, philosophy, ideology, heroes, legend, antiquity.

Maria Susana SEGUIN, « Fontenelle, histoire des savoirs, et épistémologie historique »

À sa mort, Fontenelle laisse inachevé un fragment intitulé *Sur l'histoire*. Ce texte prolonge d'une part la réflexion gnoséologique à l'œuvre dans des

écrits bien connus comme la *Digression sur les Anciens et les Modernes*, l'*Histoire des Oracles* et *De l'origine des fables*. Mais il propose aussi une réflexion sur une méthode d'écriture historiographique que l'auteur mettra en œuvre en tant que secrétaire de l'Académie royale des Sciences chargé de la composition annuelle de son *Histoire*.

Mots-clés : histoire, Fontenelle, épistémologie historique, modernité, histoire des sciences.

Maria Susana SEGUIN, "*Fontenelle, history of knowledge and historical epistemology*"

When he died, Fontenelle left unfinished a fragment entitled Sur l'histoire. This text extends on the one hand the gnoseological reflection at work in well-known writings such as the Digression sur les Anciens et les Modernes, the Histoire des Oracles and De l'origine des fables. But he also offers a reflection on a historiographic writing method that the author will implement as secretary of the Royal Academy of Sciences responsible for the annual composition of his Histoire.

Keywords: history, Fontenelle, historical epistemology, modernity, history of science

Myrtille MÉRICAM-BOURDET, « L'histoire voltairienne entre hasard et nécessité »

L'étude s'interroge sur le système de causalité présent dans les œuvres historiques de Voltaire, et met à l'épreuve le discours théorique tenu par Voltaire sur le déterminisme. Tout en rejetant une logique providentialiste, l'historien adopte un point de vue humain qui voit parfois à l'œuvre des contingences, bien loin du point de vue abstrait mis en valeur dans d'autres textes philosophiques traitant du problème de manière générale.

Mots-clés : œuvres historiques, causalité, déterminisme, hasard, nécessité.

Myrtille MÉRICAM-BOURDET, "*Chance and necessity in Voltaire's historical works*"

The study questions the causal system present in Voltaire's historical works, and tests the theoretical discourse held by Voltaire on determinism. While rejecting providentialism, the historian adopts a human point of view which sometimes sees contingencies at work, far from the abstract point of view highlighted in other philosophical texts dealing with the problem in general.

Keywords: historical works, causal system, determinism, chance, necessity.

Giuseppina D'ANTUONO, « Diderot et sa conception innovante de l'histoire utile, transfrontalière et "rétrospective" »

L'article analyse la recherche par Diderot d'une nouvelle l'histoire, ce qui n'a pas encore fait l'objet d'une étude historiographique. Sa conception de l'histoire est en relation avec la géographie et la philosophie. Diderot critique les historiens de l'Académie et met au point une méthode de formation, sans négliger les sources anciennes. Son histoire est transfrontalière, rétrospective et utile pour éclairer les origines des maux présents : privilèges féodaux et formes politiques autoritaires.

Mots-clés : Diderot, XVIII^e siècle, Lumières, histoire transfrontalière, méthode rétrospective, utilité de l'histoire, sources antiques, Tacite, Sénèque.

Giuseppina D'ANTUONO, "*Diderot and his innovative conception of useful, cross-border and 'retrospective' history*"

The article analyzes Diderot's research of a new history, which has not yet been the subject of a historiographic study. His conception of history is related to geography and philosophy. Diderot criticises the historians of the Academy and develops a method of formation, without neglecting the ancient sources. Its history is cross-border, retrospective and useful to shed light on the origins of present evils: feudal privileges and authoritarian political forms.

Keywords: Diderot, Enlightenment, eighteenth century, cross-border history, retrospective method, usefulness of history, ancient sources, Tacitus, Seneca.

Anna M. VILENO, Robert J. WILKINSON, « Le commentaire sur le Pentateuque d'Isaac de Lapeyrère (1671) »

L'article démontre qu'Isaac de Lapeyrère est l'auteur de la traduction du Pentateuque parue en 1671 et attribuée à Michel de Marolles. Le commentaire accompagnant la traduction indique leur volonté de contourner la censure et de développer l'hypothèse pré-adamite dans une version autorisée de la Bible en langue vernaculaire. Enfin, l'approche comparatiste au sujet des lois et des rites décrits dans l'Exode et le Lévitique est resituée dans le cadre du comparatisme naissant et de son usage à des fins de controverse religieuse.

Mots-clés : Isaac de Lapeyrère, Michel de Marolles, traduction biblique, langue vernaculaire, hypothèse préadamite, censure, comparatisme, controverse religieuse.

Anna M. VILENO, Robert J. WILKINSON, “*Isaac de Lapeyrère’s commentary on the Pentateuch (1671)*”

This article demonstrates that Isaac de Lapeyrère wrote the translation of the Pentateuch (1671) conventionally attributed to De Marolles. The commentary attached to the translation is a deliberate attempt to subvert censorship of the pre-Adamite theory by disseminating it in a vernacular yet authorised bible. The comparative material adduced in the commentary upon the laws and rites found in Exodus and Leviticus is contextualised in the developing appreciation of comparatism and of its subsequent controversial uses.

Keywords: Isaac de Lapeyrère, Michel de Marolles, Biblical translation, vernacular translation, pre-Adamite theory, censorship, comparatism, religious controversy.